Vous avez des Crédits en souffrance.... n'est-ce-pas ?

CONSULTEZ

The Credit Guarantee

EDMUNDSTON, N.-B.

Un bureau de collection établi au No. 39 de la rue Canada — possédant l'expérience et l'entrainement dans la perception des comptes et offrant aux Marchands, et autres hommes d'affaires un service honnête et efficace.— Venez à notre bureau ou appelez notre représentant par téléphone.

39, rue CANADA

J. G. BOUCHER, directeur EDMOND ABBIS, représentant

NOTRE COURRIER

Suite de la page 3

ATTENDU QU'il faut priver nos familles du strict nécessaire pour rencontrer toutes nos obligations, les soussignés concluent qu'il est urgent de réduire les salaires des instituteurs et institutrices de cette province; que les engagements de telles personnes devraient être consentis entre les parties, et à cet effet, les soussignés demandent que le School Act de 1922 soit amendé en retranchant le paragraphe No. 2 de l'article 13 du chapitre 52 des Status revisés de 1927, en entier.

Demande à la Législature

La St. John River Storage Co. a donné avis qu'elle s'adressera à la Législature pour avoir le droit d'ionder certains chemins privés, le long de la rivière St-Jean, et spécialement dans les paroisses de St-André, St-Léonard, Ste-Anne et Rivière-Verte.

Il serait très important que les électeurs des paroisses sus-mentionées rencontrassent leur député pour lui demander de surveiller cette demande et de faire entrer dans l'ordre-en-conseil du Lieutenant-Gouverneur, toutes les clauses pour protéger vos droits. C'est un devoir sacré, pour votre député, de surveiller toutes demandes de compagnies, dans ce domaine et de faire en sorte que vous ayiez toute la protection possible, car dans l'espèce, il s'agit toujours de vous exproprier un certain lopin de terre. Ces terrains appartiennent aux propriétaires riverains et si dans l'intérêt du public,un corps constitué doit s'en emparer, il est juste que dans les préliminaires, vos droits soient protégés.

C'est à votre député qu'incombe ce devoir. Pour cela, voyez-le ou écrivez-lui immédiatement.

Des pouvoirs que la St. John River Storage Co. acquèrera de la Législature, dépenderont les règlements avec les riverains.

Préparez-vous d'avance.

Jean Nay.

NOTICE OF SALE

To the heirs at law of Thomas Lavoie, late of the Parish of St. Leonards, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, deceased, and to all others whom it may concern:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the twenty-second day of April A. D. 1921 and recorded in Book E-3, at Page 301, as number 12764 of the Madawaska County Records, on the fifth day of May, A. D.. 1921, and made between Thomas Lavoie mortgagor ,of the first part and Octave Lavoie, both of the Parish of St. Leonards in the County of Madawaska, aforesaid, mortgagee, of the other part:

There will for the purpose of satisfying the principal and interest secured under and by virtue of the said mortgage, default having been made in the payment thereof, as therein and thereby provided, be sold at public auction in front of the Court House in the Town of Edmundston in the County of Madawaska aforesaid, on Friday the seventeenth day of April, A. D. 1931, at the hour of eleven o'clock in the forenoon the following lands and premises in said mortgage described as follows:

"All that certain lot, piece or parcel of land and premises, situated, ling and being in the Parish of St. Leonards in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, bounded as follows:

Beginning on the bank of the River St. John to a post on the division line of the land occupied by Fred I. Roy and running in a north-westerly direction to the base line at one hundreds rods, thence running north westerly five rods, thence running in a north-westerly direction to the base line; thence following said base line up to a post standing on the division line between said parcel of land owned and occupied by said Damas Thibodeau; thence following said line to the River St. John, twenty-five rods to the place of beginning seventy-five acres more or less and distinguisher as part of lot number 138 formerly granted to Alexander King and conveyed to one Laurent Roy;

Save and excepting there from 1.8 acre of land released unto the St. John River Power Company by deed dated the sixteenth day of July, A. D., 1927, registered August 30th., 1927 in Book E-4, page 78 as number 27268 of the Madawaska County Records."

Together with the appurtenances and all right, title, interest, dower and title to dower, possession property, claim and demand, of the heirs at law of Thomas Lavoie, deceased, in, to or out of the said lands and premises.

Dated this sixth day of March A. D. 1931.

OCTAVE LAVOIE
Mortgagee and holder of Mortgage
A. J. DIONNE
Solicitor for Mortgagee
Witness to Mortgagee's signature
HECTOR P. AURAY
5ins-12m.

SAINT-BASILE

(Communiqué)

A la première assemblée, qui eut lieu dans leur salle commune, les Dames Patronnesses discutèrent quelques détails sur la manière de tenir leurs assemblées, sur des questions sociales, sur les soirées, etc. M. le directeur demandaa aux dames leur opinion sur l'oeuvre entreprise, et l'une de sdames se chargea au nom des membres d'exprimer leur appréciation pour ce bon mouvement, leur dévouement entier a la caouse et les espérances qu'elles entretiennent un succès. M. le curé remercia chaleureusement. A l'occasion de la fête de la Rév. Mère Supérieure, il annonça une séance, qui aura lieu sous le patronage de l'association, le 15 courant.

Une dame Patronesse.

Financial Statement

Suite de la page 6

TOWN OF EDMUNDSTON
ELECTRIC POWER DEVELOPMENT

RECEIPTS		EXPENDITURES		
Debentures Issue No. 14	$300,000.00	FINANCE		
Interest (Due Cur. 2|c)	8,096.58	Discount Bonds	$16,200.00	
Accounts Payable		Interest Constr.	8,096.58	
Contract, etc.,	44,741.97	Legislation, etc.,	1,172.94	$25,469.52
		SUB-STATION		
		Building	12,292.64	
		Water Sewers, etc.	331.71	
		Bus Structure, Panels,		
		Conduit, etc.,	4,139.66	
		Labour	1,085.75	
		Chain Block	269.64	
		Transformer a		
		Transfer Trucks	837.36	
		Transformers	4,725.00	23,631.76
		FIRST LAKE DAM		
		Powers & Casey		
		Final	45,420.04	
		Steel	357.25	
		Survey & Cruising	431.51	
		Caretaker's Camp	254.17	
		Winches	599.06	47,062.03
		POWER HOUSE & DAM		
		Powers & Casey		
		Final	118,989.10	
		Structural Steel	5,039.75	
		Wheel &		
		Governors	15,635.00	
		Generator	21,200.00	
		Transformers	6,135.00	
		Power house Crane	1,790.00	
		Stop Log Hoist	6,300.00	
		Steel Sashes	205.00	
		Pumps &		
		Compressor	1,063.80	
		Bus Structure		
		Conduits, etc.,	2,465.70	
		" Labour	1,017.20	179,840.55
		OPERATORS' BUILDING		
		Building	12,798.72	
		Well & Pump	563.70	13,362.42
		LAND		
		Emmerson	600.00	
		Plourde	500.00	1,100.00
		Engineering Fees		
		Contract		23,000.00
		Transmission Line		301.03
		Drums — Returnable		135.00
				$316,430.32
		Provincial Bank		
		Credit December 31|30		36,408.23
$352,838.55				$352,838.55

TOWN OF EDMUNDSTON
BALANCE SHEET DECEMBER 31st, 1930
CAPITAL ACCOUNT
ASSETS

Provincial Bank of Canada (New Development)		$36,408.23
Due from Province of New Brunswick		12,191.49
Water Equipment		2,000.00
Electric Equipment		3,000.00
Street Machinery		8,000.00
Fire Alarm System		14,000.00
Water System		357,559.28
Sewer System		201,374.41
Electric Light System	169,825.13	
	277,433.36	447,258.49
Semi-Permanent Streets	66,148.33	
Less Prov. Gov't	12,800.17	53.348.16
Concrete Sidewalks		60,000.00
Town Hall Property		30,000.00
Warehouse Town Hall		775.00
Lot Canada Road		6,000.00
Ordnance Street Property		2,000.00
Martin Street Property		1,000.00
		$ 1,234,915.06

LIABILITIES

Loan Provincial Bank of Canada		$ 8,000.00
Overdraft do		1,646.81
Town Hall Property (Balance Purchase)		9,000.00
Accounts Payable		8,571.05
Due Current Account		11,090.75
Debentures Outctanding Jan. 1|30	$734,000.00	
Issued During Year	375,000.00	
	1,109,000.00	
Redeemed during Year	2,100.00	
	1,106,900.00	
Less Sinking Fund	67,702.71	
Net Debenture Debt		1,039,197.29
Surplus		157,409.16
		$ 1,234,915.06

The Town has guaranteed $20,000 bonds of the Bachelor Club Ltd. due 1950.

Faites - Vous Une PENSION !

$100 par mois de l'âge de 60 ans, aussi longtemps que vous vivrez (garanti pour dix ans, que vous viviez ou que vous mouriez)—

Au moins $10,000 à ceux qui dépendent de vous si vous mourez avant 60 ans—

$20,000 si vous mourez par accident —

Si totalement invalide avant l'âge de 60 ans, un revenu de $100 par mois après quatre mois d'invalidité, l'assurance demeurant en force, les dividendes régulières payées et aucun paiement de prime exigé, aussi longtemps que vous êtes invalide.

Dividendes payées avant l'échéance de la pension et pour dix années par la suite.

Obtention de méthodes désirées pour règlement à l'âge de 60 ans si vous le préférez.

Vous avez ci-dessus un aperçu de l'une des polices de pension obtenables de cette compagnie. Une police peut être préparée pour rencontrer vos exigences particulières. Quand vous investissez dans l'assurance-vie, vous accumulez pour la continuitée de votre revenu pour vous-même ou ceux qui dépendent de vous, alors qu'il sera le plus nécessaire, et vous agissez de la sorte dans la certitude que votre capital sera absolument en sureté et que votre intérêt rapportera avantageusement.

Nos représentants se plairont à vous donner pleine information concernant une Police de Pension pour Vous-même, ou, si vous préférez, écrivez vos nom et adresse ci-dessous, et adressez à notre Bureau-Chef directement, pour livrets.

Nom .....

Adresse .....

THE
MUTUAL LIFE
ASSURANCE COMPANY
OF CANADA
HEAD OFFICE—WATERLOO, ONT.
Established 1869

PAUL A. PELLETIER) Représentants
M. D. CORMIER) Edmundston, N. B.

CABANO

Naissance:—

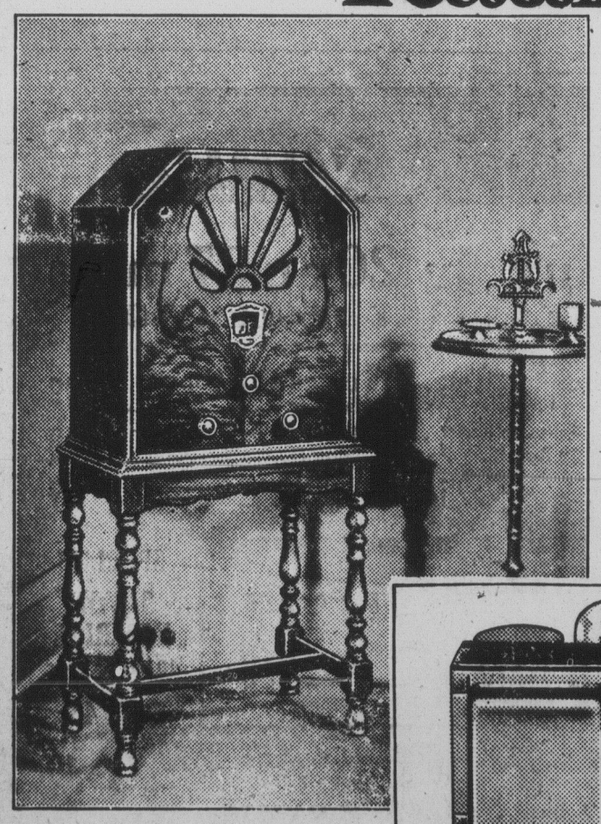
—M. et Mme J. Adalbert Canuel font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Colomban-Marie; parrain et marraine: M. Archie Emmerson, gérant local de la Cie Fraser et Mlle Hermine Canuel grande tante de l'enfant. Mlle Dorothy Canuel portait l'enfant.

Incendies:—

—Mardi , le 10 mars, vers 2.30 hrs de l'après-midi, le feu se déclarait dans la maison de M. Alphé Ouellet, située sur la rue de la Station; elle est totalement brulée avec l'ameublement.

—Un autre incendie sérieux est celui qui se produisit chez M. Nicodème ossignol, dont la maison est située sur la rue Côté. Malgré le dévouement des citoyens accourus au secours, tout fut brûlé en peu de temps. La maison de M. Elude Laplante, qui était voisine, ne put résister aux flammes, mais on eut le temps d'en sauver les meubles. Nos sympathies à ces deux familles si lourdement éprouvées.

Le "Miracle" CHASSIS in the **ROGERS Radio**

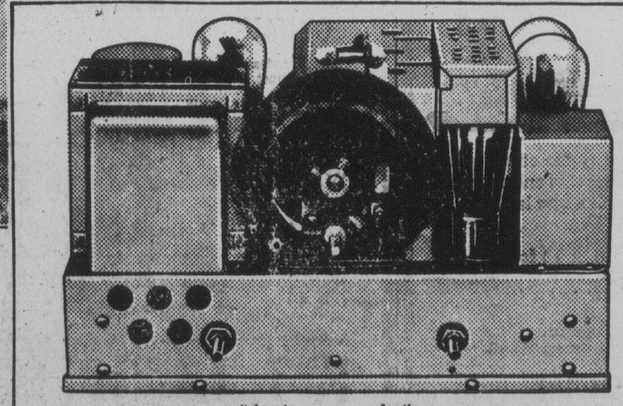


CE N'EST PAS nous qui avons nommé "**Miracle**" le plus nouveau chassis de radio Rogers; il s'est acquis lui-même ce nom par son rendement.

Ce chassis est employé dans les modèles Rogers 617 et 620. Il est le plus petit des deux châssis Rogers, mais son rendement est de grande envergure.

Il reproduit les programmes des postes locaux de façon douce et agréable. Il capte des postes éloignés que la plupart des autres appareils sont impuissants à capter. Vous pouvez acheter le modèle Rogers illustré ici pour la modique somme de $139. Le Rogers est un radio **extraordinaire.** Nous en disons énormément de bien parce que l'expérience nous a appris qu'il ne vous désappointera pas. Et il ne faut pas oublier que c'est le fameux et authentique Rogers, de fabrication canadienne.

ECOUTEZ LE DIMANCHE SOIR, à 9.30, H. N. E., le programme Rogers-Majestic irradié par 20 postes canadiens.



The "Miracle" CHASSIS

MODELE DE RADIO ROGERS avec CHASSIS "Miracle" et lampes Rogers entièrement garanties

COMPLET **$139**

J. CLARK & SON LIMITED
Rue Canada, Edmundston, N. B.

Personnages de l'Exposition Mondiale du Grain

WHO'S WHO AT THE EXHIBITION CONFERENCE

L'Hon. Robert Weir

Maitre d'école, cultivateur, soldat !

Tel est le passé de l'homme qui guide les destinées du Canada rural à titre de Ministre de l'agriculture dans l'administration actuelle.

L'honorable Robert Weir est également Président du Comité national de la Conférence-Exposition Mondiale du Grain qui doit être tenue à Régina en 1932.

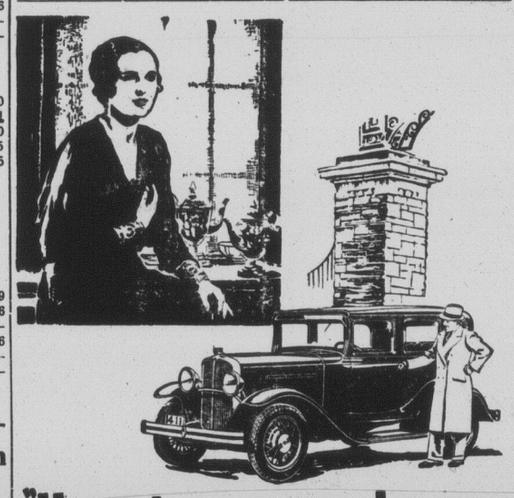
Né dans le comté de Huron, M. Weir reçut sa première instruction dans les écoles publiques de l'Ontario, et après un cours à l'école secondaire de Clinton, il entra dans une école normale et passa quelques années dans l'enseignement.

Pendant ce temps, et afin d'amasser l'argent nécessaire pour suivre un cours à l'université, il travailla comme engagé sur une ferme de l'Est et il enrichit également son avoir et son expérience en travaillant dans une scierie de Cockburn Island.

En 1911 il obtint son diplôme à l'Université de Toronto où il remporta les honneurs avec haute distinction en mathématique, en physique et en science d'actuaire. Lorsque la guerre éclata, M. Weir enseignait dans l'Ouest au Regina Collegiate Institute.

Blessé à Paschendale, il revint au Canada et établit sa ferme de Hereford Park de 1,000 acres près de Weldon, Saskatchewan.

M. Weir cultive environ 700 acres de terre et se spécialise dans l'élevage des bovins Hereford et des chevaux Percherons. L'année dernière, il a remporté la médaille d'or pour le meilleur groupe de Percherons à l'Exposition Royale de Toronto.



"Un auto pour rendre une belle dame heureuse"

LE PONTIAC SIX de 1931 possède la finesse, le style et le confort que les femmes désirent. C'est un auto que les dames aiment à conduire parce qu'il se manoeuvre facilement, qu'il possède une réserve de pouvoir qui lui fait franchir les passes difficiles et une endurance notable qui garantit une opération de tout repos sur des milliers de milles. Malgré tout ceci, le Pontiac 1931, à ses nouveaux bas prix, est facile à acheter et économique à conduire.

Essayez le Pontiac Six de 1931 aujourd'hui! Les dépositaires Pontiac seront heureux de vous donner une démonstration au temps qui vous conviendra. Vous pouvez acheter le Pontiac 1931 suivant le mode de paiements différés GMAC, à taux peu élevés . . . et une satisfaction durable vous est assurée par la Police de Service au Propriétaire de la General Motors.

NOUVEAUX BAS PRIX

Sedan 2 portes	$875
Sedan 4 portes	970
Sedan Sport	1015*
Coupé Sport	925*
Coupé	875
Cabriolet	
Convertible	970*

GM GENERAL MOTORS

*Tous les prix à l'usine, Oshawa. Taxes du gouvernement, Pare-chocs et Pneu de Rechange, Extra. *Six roues de fil métallique, cuviés dans les garde-boue et support à valise sont compris dans l'équipement régulier des modèles sports pour un peu plus cher.*

PONTIAC
. . . . un bel auto, un auto moderne, une valeur General Motors

Creighton & Caldwell
EDMUNDSTON, N.-B.

P1AT-30